



This electronic version (PDF) was scanned by the International Telecommunication Union (ITU) Library & Archives Service from an original paper document in the ITU Library & Archives collections.

La présente version électronique (PDF) a été numérisée par le Service de la bibliothèque et des archives de l'Union internationale des télécommunications (UIT) à partir d'un document papier original des collections de ce service.

Esta versión electrónica (PDF) ha sido escaneada por el Servicio de Biblioteca y Archivos de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) a partir de un documento impreso original de las colecciones del Servicio de Biblioteca y Archivos de la UIT.

(ITU) للاتصالات الدولي الاتحاد في والمحفوظات المكتبة قسم أجراه الضوئي بالمسح تصوير نتاج (PDF) الإلكترونية النسخة هذه والمحفوظات المكتبة قسم في المتوفرة الوثائق ضمن أصلية ورقية وثيقة من نقلًا.

此电子版（PDF版本）由国际电信联盟（ITU）图书馆和档案室利用存于该处的纸质文件扫描提供。

Настоящий электронный вариант (PDF) был подготовлен в библиотечно-архивной службе Международного союза электросвязи путем сканирования исходного документа в бумажной форме из библиотечно-архивной службы МСЭ.

CONFÉRENCE RÉGIONALE SPÉCIALE

GENÈVE 1960

ACTES FINALS



**PUBLIÉ PAR LE SECRÉTARIAT GÉNÉRAL
DE L'UNION INTERNATIONALE
DES TÉLÉCOMMUNICATIONS - GENÈVE**

CONFÉRENCE RÉGIONALE SPÉCIALE

GENÈVE 1960

ACTES FINALS



PUBLIÉ PAR LE SECRÉTARIAT GÉNÉRAL
DE L'UNION INTERNATIONALE
DES TÉLÉCOMMUNICATIONS - GENÈVE



TABLE DES MATIERES

	<u>Page</u>
<u>ACCORD</u>	2
<u>ANNEXE 1</u>	15
ACCORD ASSOCIE	
<u>ANNEXE 2</u>	17
PLANS	
Article 1 - Plan pour la radiodiffusion sonore	18
Article 2 - Plan pour la télévision	30
Article 3 - Signification des symboles	32
<u>ANNEXE 3</u>	33
FACTEURS TECHNIQUES	
<u>PROTOCOLE FINAL</u>	47
RESOLUTION	48

N.B. Les Plans sont établis comme suit :

1. par ordre de fréquence croissante
2. pour une même fréquence, dans l'ordre alphabétique des abréviations des noms des pays utilisées dans la colonne 4b.

ACCORD REGIONAL CONCERNANT L'UTILISATION DES FREQUENCES
DANS LES BANDES 68-73 MHz ET 76-87, 5 MHz PAR LE SERVICE
DE RADIODIFFUSION D'UNE PART ET PAR LES SERVICES FIXE
ET MOBILE D'AUTRE PART, CONCLU ENTRE LES
ADMINISTRATIONS DES PAYS SUIVANTS

République Populaire d'Albanie, Autriche, République Socialiste Soviétique de Biélorussie, République Populaire de Bulgarie, Danemark, France, Grèce, République Populaire Hongroise, Italie, Norvège, République Populaire de Pologne, République Fédérale d'Allemagne, République Fédérative Populaire de Yougoslavie, République Socialiste Soviétique de l'Ukraine, République Populaire Roumaine, Suède, Confédération Suisse, Tchécoslovaquie, Turquie, Union des Républiques Socialistes Soviétiques.

PREAMBULE

1. Les délégués des administrations des pays susmentionnés dont les signatures suivent, réunis à Genève pour une conférence régionale spéciale convoquée aux termes du numéro 250 du Règlement des radiocommunications. Genève, 1959, ont adopté, sous réserve d'approbation par leurs administrations, les dispositions du présent Accord, y compris ses annexes, relatives aux bandes 68-73 MHz et 76-87, 5 MHz.

ARTICLE 1

DEFINITIONS

2. Le mot "Accord" désigne l'Accord régional de Genève concernant l'utilisation des fréquences comprises dans les bandes 68-73 MHz et 76-87, 5 MHz par le service de radiodiffusion d'une part, et par les services fixe et mobile d'autre part, y compris les annexes.
3. Le mot "Plans" désigne les plans, de Genève concernant le service de radiodiffusion sur ondes métriques (émissions sonores et de télévision) faisant l'objet de l'Annexe 2 au présent Accord.
4. Les mots "Accord associé" désignent l'Accord faisant l'objet de l'Annexe 1 au présent Accord.
5. Les mots "Zone de réception" désignent une zone limitée par les points où la valeur de l'intensité de champ, déterminée conformément aux facteurs techniques faisant l'objet de l'Annexe 3 au présent Accord, est égale à la valeur minimale du champ à protéger.

ARTICLE 2

EXECUTION DE L'ACCORD

Généralités

6. 1. Les administrations contractantes déclarent qu'elles adoptent les dispositions contenues dans le présent Accord et qu'elles les appliqueront.
7. 2. Les clauses de l'Accord lient les administrations contractantes dans leurs rapports mutuels, mais ne les engagent pas vis-à-vis de celles qui n'auraient pas adhéré au présent Accord.
8. 3. En cas de besoin, les administrations contractantes prendront par voie d'accord mutuel, les mesures nécessaires afin de réduire les brouillages nuisibles qui pourraient être provoqués à la suite de l'application des Plans et de l'Accord associé.
9. 4. Dans les cas où aucun arrangement ne serait intervenu aux termes du paragraphe 3 ci-dessus, les administrations en désaccord peuvent se conformer à la procédure décrite à l'Article 15 du Règlement des radiocommunications, Genève, 1959, ou, selon le cas, à l'Article 27 de la Convention internationale des télécommunications, Genève, 1959 (voir Article 5, paragraphe 2).

Plans pour les stations de radiodiffusion

10. 5. Les Administrations de la République Populaire d'Albanie, de la République Populaire de Bulgarie, de la République Populaire Hongroise, de la République Populaire de Pologne, de la République Populaire Roumaine et de la Tchécoslovaquie s'engagent à n'employer des fréquences pour leurs stations de radiodiffusion dans les bandes 68-73 MHz et 76-87,5 MHz dans les zones considérées que dans les conditions spécifiées dans les Plans, ainsi que dans celles prévues à l'Article 5 du présent Accord.

Accord concernant les services fixe et mobile

11. 6. Les Administrations de l'Autriche, du Danemark, de la France, de la Grèce, de l'Italie, de la Norvège, de la République Fédérale d'Allemagne, de la Suède, de la Confédération Suisse, de la Turquie, de la République Fédérative Populaire de Yougoslavie s'engagent à observer, en vue d'éviter des brouillages nuisibles dans les zones de réception des stations indiquées dans les Plans, les dispositions prévues dans l'Article 5 du présent Accord.

ARTICLE 3

ADHESION A L'ACCORD

12. Les administrations intéressées des Membres de l'Union appartenant à la Région 1 qui ne sont pas signataires du présent Accord peuvent y adhérer à n'importe quel moment. Une telle adhésion ne devra comporter aucune réserve; elle sera communiquée au Secrétaire général qui en informera les autres Membres de la Région 1. L'adhésion à l'Accord prendra effet à la date de sa réception par le Secrétaire général.

ARTICLE 4

NOTIFICATION DES ASSIGNATIONS DE FREQUENCES

13. Chaque fois qu'une fréquence comprise dans les bandes considérées est assignée à une station de radiodiffusion ou à une station des services fixe et mobile, elle sera notifiée à l'I.F.R.B. conformément aux dispositions spécifiées à l'Article 9 du Règlement des radiocommunications, Genève, 1959, dans tous les cas où la puissance apparente rayonnée dépasse 100 watts.

14. Les fréquences assignées à des stations ayant une puissance apparente rayonnée de 100 watts ou moins doivent être notifiées dans tous les cas où l'application des facteurs techniques faisant l'objet de l'Annexe 3 au présent Accord font ressortir des probabilités de brouillages nuisibles.
15. Les assignations faites en conformité avec les dispositions du présent Accord auront droit à la protection internationale à l'intérieur des zones de réception définies à l'Article 1, conformément aux dispositions du Règlement des radiocommunications, Genève, 1959.

ARTICLE 5

MODIFICATION AUX CARACTERISTIQUES DES STATIONS FAISANT L'OBJET DU PRESENT ACCORD

16. 1. Toute administration désireuse de modifier les caractéristiques techniques de l'une quelconque de ses stations décrites dans les Plans ou de mettre en service des stations que les Plans ne mentionnent pas, ainsi que toute administration désireuse de modifier les conditions de fonctionnement des services fixe et mobile prendront, conformément aux dispositions spécifiées dans l'Accord associé faisant l'objet de l'Annexe 1, les mesures ci-après.
17. 1.1 Elles en informeront les administrations des pays dont le service de radiodiffusion ou les services fixe et mobile sont susceptibles de subir des brouillages nuisibles dans les conditions fixées à l'Annexe 3 (facteurs techniques).
18. 1.2 Les projets en question pourront être mis en vigueur si un accord intervient entre les administrations intéressées.
19. 1.3 L'I. F. R. B. en sera alors informé et traitera ces modifications conformément aux dispositions de l'Article 9 du Règlement des radiocommunications, Genève, 1959:
20. 1.3.1 en publiant toutes les notifications dans la circulaire hebdomadaire de l'I. F. R. B. et en précisant si une coordination a été effectuée avec succès;
21. 1.3.2 en procédant, le cas échéant, à des examens techniques, fondés sur les facteurs techniques annexés au présent Accord;
22. 1.3.3 en informant l'administration notificatrice et celles qui sont intéressées par ces assignations, des résultats obtenus à la suite des examens techniques;

23. 1.3.4 en publiant les assignations dans la circulaire hebdomadaire de l'I. F. R. B. avec la conclusion à laquelle le Comité a abouti en ce qui concerne la probabilité du brouillage nuisible causé aux assignations existantes.
24. 1.4 Le Secrétaire général sera informé des modifications affectant les Plans.
25. 2. Si une modification effectuée conformément aux dispositions prévues à l'alinéa 1.1 ci-dessus cause à des stations d'autres pays des brouillages nuisibles, le pays qui a procédé à la modification est tenu de prendre des mesures pour éliminer ces brouillages.
26. 3. Dans les cas où aucun arrangement ne serait intervenu aux termes des alinéas 1.1 ou 1.2 ci-dessus, les administrations en désaccord sur les modifications proposées peuvent se conformer à la procédure décrite à l'Article 15 du Règlement des radiocommunications, Genève, 1959, ou, selon le cas, à l'Article 27 de la Convention internationale des télécommunications, Genève, 1959.

ARTICLE 6

REVISION DE L'ACCORD

27. 1. L'Accord et ses annexes ne seront révisés que par une Conférence administrative des Membres et Membres associés de l'Union appartenant à la Région 1 qui, sur demande du Secrétaire général, se déclareront mis en cause par le présent Accord. Cette conférence sera convoquée conformément à la procédure fixée dans la Convention internationale des télécommunications.
28. 2. Le présent Accord ne préjuge pas des droits des administrations qui ont participé à la Conférence régionale spéciale, Genève, 1960, de faire à la prochaine Conférence européenne de radiodiffusion sur ondes métriques et décimétriques, dans certains cas particuliers, telles révisions au présent Accord qui pourraient être jugées nécessaires au cours de cette Conférence européenne de radiodiffusion.

ARTICLE 7

DENONCIATION DE L'ACCORD

29. 1. Toute administration ayant approuvé ou accepté le présent Accord a, en tout temps, le droit de le dénoncer par une notification adressée au Secrétaire général, lequel en informera toutes les autres administrations parties à l'Accord.
30. 2. Cette dénonciation prendra effet à l'expiration d'une période d'une année à partir du jour où le Secrétaire général en aura reçu notification

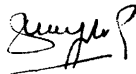
ARTICLE 8

ENTREE EN VIGUEUR DE L'ACCORD

31. 1. L'Accord entrera en vigueur le 1er mai 1961.
32. 2. Les administrations communiqueront dans le plus bref délai possible leur approbation du présent Accord et de ses annexes au Secrétaire général, lequel en donnera immédiatement communication aux Membres et Membres associés de l'Union appartenant à la Région 1.
33. En foi de quoi, les délégués soussignés des administrations des pays susmentionnés ont, au nom de leurs administrations respectives, signé le présent Accord en un seul exemplaire dans chacune des langues française et anglaise, le texte français faisant foi en cas de contestation. Cet exemplaire restera déposé dans les archives de l'Union internationale des télécommunications et une copie certifiée conforme en sera remise à chacune des administrations signataires. Une copie sera également remise à titre d'information aux autres administrations de la Région 1.

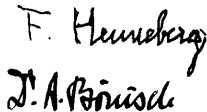
Fait à Genève, le 14 mai 1960.

Pour la République Populaire
d'Albanie :



D. LAMANI
C. PISTOLI

Pour l'Autriche :



F. HENNEBERG
A. BÖNISCH

Pour la République Socialiste Soviétique de
Biélorussie :



A. KASHEL

Pour la République Populaire de Bulgarie :

G. G. Gerkov
G. K. Stoyanov

G. G. GERKOV

G. K. STOYANOV

Pour le Danemark :

Børge Nielsen
R. Arge
P. V. Larsen

B. NIELSEN

R. ARGE

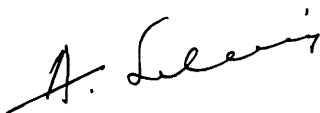
P. V. LARSEN

Pour la France :

Y. Place

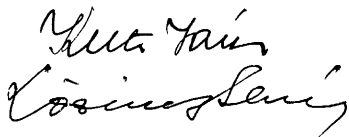
Y. PLACE

Pour la Grèce :

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'A. Lelakis'.

A. LELAKIS

Pour la République Populaire Hongroise :

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'J. Kuti' and 'A. Lörinczy'.

J. KUTI

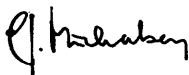
A. LÖRINCZY

Pour l'Italie :

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'F. Nicotera'.

F. NICOTERA

Pour la Norvège :

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'P. Michalsen'.

P. MICHALSEN

Pour la République Populaire de Pologne :




K. KOZŁOWSKI

M. FLISAK

Pour la République Fédérale d'Allemagne :




J. PRESSLER

A. HEILMANN

Pour la République Fédérative Populaire de
Yougoslavie :



M. DAKIĆ

Pour la République Socialiste Soviétique de
l'Ukraine :



V. P. PROKOFIEV

Pour la République Populaire Roumaine :

Grigore

Ionita

M. GRIGORE

B. IONITA

Pour la Suède :

Sven Gejer

A. Rohdin

S. GEJER

A. ROHDIN

Pour la Confédération Suisse :

W. Klein

R. Monnat

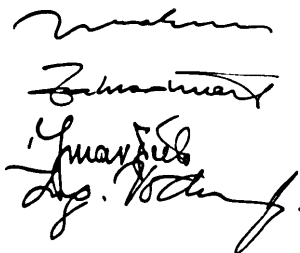
H. A. Kieffer

W. KLEIN

R. MONNAT

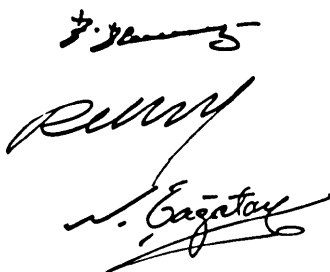
H. A. KIEFFER

Pour la Tchécoslovaquie :



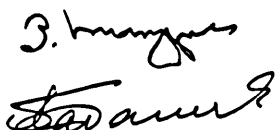
M. JOACHIM
M. ZAHRADNÍČEK
J. MARŠÍČEK
J. VODNÝ

Pour la Turquie :



A. AKBULUT
A. R. HIZAL
N. CAGATAY

Pour l'Union des Républiques Socialistes
Soviétiques :



Z. TOPOURIA
A. BADALOV

PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

PAGE LAISSEE EN BLANC INTENTIONNELLEMENT

ANNEXE 1

ACCORD ASSOCIE RELATIF A L'ETABLISSEMENT
DE NOUVELLES STATIONS DE RADIODIFFUSION SONORE
A MODULATION DE FREQUENCE ET DE TELEVISION
DANS LES PAYS MENTIONNES A L'ARTICLE 2,
PARAGRAPHE 5 DE L'ACCORD ET DE NOUVELLES
STATIONS FIXES ET MOBILES DANS LES PAYS
MENTIONNES A L'ARTICLE 2, PARAGRAPHE 6 DE L'ACCORD
(Y COMPRIS LES MODIFICATIONS A DES STATIONS EXISTANTES)

ARTICLE 1

34. Les administrations des pays mentionnés à l'Article 2, paragraphe 5 de l'Accord, peuvent, sans consultation préalable des administrations des pays mentionnés à l'Article 2, paragraphe 6 de l'Accord, établir de nouvelles stations ne figurant pas dans les Plans reproduits dans l'Annexe 2 à l'Accord, à condition qu'aux points les plus proches des frontières des pays mentionnés à l'Article 2, paragraphe 6 de l'Accord, le champ calculé d'après les courbes de propagation figurant à l'Annexe 3 (facteurs techniques), soit inférieur à $2,5 \mu\text{V/m}$ pendant 90% du temps. Cependant d'autres facteurs techniques établis par la Conférence peuvent être utilisés s'il y a entre les différentes administrations intéressées, accord sur ces facteurs techniques.

ARTICLE 2

35. Dans les cas où il est impossible d'établir une nouvelle station dans un pays mentionné à l'Article 2, paragraphe 5 de l'Accord aux termes de l'Article 1 ci-dessus, c'est-à-dire sans consultation préalable d'un ou de plusieurs pays mentionnés à l'Article 2, paragraphe 6 de l'Accord, il sera procédé à une telle consultation afin de s'assurer qu'aucun brouillage nuisible ne sera causé à des stations, en service ou en projet, de pays mentionnés à l'Article 2, paragraphe 6 de l'Accord. Il sera tenu compte, le cas échéant, des variations du rapport de protection requis en fonction de l'espacement entre fréquences, telles qu'elles sont indiquées à l'Annexe 3 (facteurs techniques), ainsi que de la protection supplémentaire de 10 db due à l'utilisation de polarisations croisées.

ARTICLE 3

36. Les administrations des pays mentionnés à l'Article 2, paragraphe 6 de l'Accord, peuvent, sans consultation préalable des administrations des pays mentionnés à l'Article 2, paragraphe 5 de l'Accord, établir dans les bandes 68-73 MHz et 76-87,5 MHz de nouvelles stations, à condition que les émissions assurent, conformément aux facteurs techniques spécifiés à l'Annexe 3, la protection nécessaire dans la zone de réception *) des stations de radiodiffusion prévues dans les Plans ou établies conformément aux dispositions de cet Accord.

ARTICLE 4

37. Dans les cas où il est impossible d'établir une nouvelle station dans un pays mentionné à l'Article 2, paragraphe 6 de l'Accord aux termes de l'Article 3 ci-dessus, c'est-à-dire sans consultation préalable d'un ou de plusieurs pays mentionnés à l'Article 2, paragraphe 5 de l'Accord, il sera procédé à une telle consultation afin de s'assurer qu'aucun brouillage nuisible ne sera causé à des stations de radiodiffusion de pays mentionnés à l'Article 2, paragraphe 5 de l'Accord qui figurent dans les Plans spécifiés à l'Annexe 2 ou qui ont été établies conformément aux dispositions du présent Accord.

38. *) La zone de réception d'une station de radiodiffusion à modulation de fréquence est définie comme celle à l'intérieur de laquelle le champ, à une hauteur de 10 mètres, dépasse $250 \mu\text{V/m}$ pendant 50% du temps et en 50% des emplacements. Pour une station de télévision, la valeur correspondante est de $500 \mu\text{V/m}$.

ANNEXE 2

PLANS DE GENEVE POUR L'UTILISATION DES FREQUENCES
DANS LES BANDES 68-73 MHz ET 76-87,5 MHz
PAR LE SERVICE DE RADIODIFFUSION

(La signification des symboles utilisés dans la colonne 13c-5 est donnée à l'Article 3 de la présente Annexe, page 32 ; la signification des abréviations utilisées dans la colonne 4b et désignant les pays, est donnée dans le Tableau N° 1 de la Préface au Répertoire des fréquences).

ARTICLE 1

PLAN DE GENEVE POUR LA RADIODIFFUSION SONORE A MODULATION DE FREQUENCE

39.

Numéro	Fréquence assignée en MHz	Date probable de mise en service	Nom de la station d'émission	Pays dans lequel la station d'émission est située	Coordonnées géographiques de l'emplacement de l'émetteur (longitude et latitude) en degrés et minutes	Classe d'émission et largeur de bande nécessaire	Puissance apparente rayonnée en kW	Observations					
								Azimut du rayonnement maximum (Symbole ND si l'antenne utilisée est sans effet directif)	Hauteur de l'antenne en mètres au-dessus du terrain	Hauteur de l'antenne en mètres au-dessus du niveau moyen du terrain (Avis N° 312 du C.C.I.R., 1959)	Hauteur en mètres du terrain au-dessus du niveau de la mer	Polarisation	Observations générales (voir explication des symboles à l'Article 3 de la présente annexe, page 32)
1	2c	4a	4b	4c	7	8	9a	1	2	3	4	5	
1	68.00	1. 10. 61	PARDUBICE	TCH	15 45 E 49 50 N	130F3	30	-	-	200	-	HOR	1/190°-230°/20 2/235°/10
2	68.03	- . - . 65	SIEDLCE	POL	22 48 E 52 18 N	130F3	25	ND	100	100	280	VER	
3	68.03	1. 6. 63	SIBIU	ROU	24 20 E 45 52 N	130F3	12	ND	-	-	300	HOR	

- 18 -

	1	2c	4a	4b	4c	7	8	9a	13c				
									1	2	3	4	5
4	68.06	1. 10. 60	SOFIA	BUL	23 20 E 42 40 N	130F3	10	ND	-	100	700	HOR	8
5	68.06	1. 1. 61	POPRAD	TCH	20 10 E 48 55 N	130F3	30	-	-	900	-	VER	1/230°-270°/10
6	68.09	1. 7. 61	VARNA	BUL	27 54 E 43 13 N	130F3	10	ND	-	100	330	HOR	8
7	68.12	1. 6. 63	BAIA MARE	ROU	23 30 E 47 37 N	130F3	3	ND	-	-	200	HOR	
8	68.18	1. 10. 62	KURDJALI	BUL	25 22 E 41 48 N	130F3	10	ND	-	200	2000	VER	8
9	68.18	20. 8. 61	BUDAPEST	HNG	18 50 E 47 30 N	130F3	100	-	-	325	-	HOR	1/240°-300°/70
10	68.18	- . - . 65	POZNAŃ	POL	16 56 E 52 09 N	130F3	33	ND	200	250	104	HOR	
11	68.24	-	KORČA	ALB	20 43 E 40 38 N	130F3	17	ND	-	200	700	HOR	
12	68.24	- . - . 65	KARCAG	HNG	20 25 E 47 19 N	130F3	10	ND	-	100	-	HOR	
13	68.24	- . - . 62	JELENIA GÓRA	POL	15 30 E 50 59 N	130F3	10	-	100	300	379	VER	2/240°/1.5
14	68.24	- . - . 63	RZESZÓW	POL	21 48 E 49 48 N	130F3	7	ND	100	350	522	VER	
15	68.24	1. 6. 65	BUCURESTI	ROU	26 05 E 44 30 N	130F3	20	ND	-	-	120	HOR	
16	68.33	- . 12. 60	KATOWICE	POL	18 59 E 50 21 N	130F3	14	ND	170	200	254	HOR	
17	68.36	1. 5. 61	PLOVDIV	BUL	24 42 E 42 08 N	130F3	3	ND	-	100	200	HOR	8
18	68.36	- . - . 65	NAGYKANIZSA	HNG	16 55 E 46 25 N	130F3	50	ND	-	100	-	HOR	
19	68.36	1. 6. 64	CLUJ	ROU	23 37 E 46 48 N	130F3	4	ND	-	-	500	HOR	
20	68.41	1. 12. 61	JIHLAVA	TCH	15 30 E 49 20 N	130F3	5	-	-	350	-	HOR	2/245°/0.5
21	68.48	1. 1. 64	YAMBOL	BUL	26 30 E 42 28 N	130F3	3	ND	-	300	550	HOR	8
22	68.48	- . - . 64	MISKOLC	HNG	20 46 E 48 06 N	130F3	10	ND	-	50	-	HOR	
23	68.51	-	GWIROCASTRO	ALB	20 10 E 40 07 N	130F3	17	ND	-	100	700	HOR	
24	68.51	- . - . 65	LÓDŹ	POL	19 05 E 51 39 N	130F3	80	ND	250	250	178	HOR	

- 19 -

ARTICLE 1

PLAN DE GENEVE POUR LA RADIODIFFUSION SONORE A MODULATION DE FREQUENCE

39.

Numéro	Fréquence assignée en MHz	Date probable de mise en service	Nom de la station d'émission	Pays dans lequel la station d'émission est située	Coordonnées géographiques de l'emplacement de l'émetteur (longitude et latitude) en degrés et minutes	Classe d'émission et largeur de bande nécessaire	Puissance apparente rayonnée en kW	Azimut du rayonnement maximum (Symbole ND si l'antenne utilisée est sans effet directif)	Observations				
									Hauteur de l'antenne en mètres au-dessus du terrain	Hauteur de l'antenne en mètres au-dessus du niveau moyen du terrain (Avis N° 312 du C.C.I.R., 1959)	Hauteur en mètres du terrain au-dessus du niveau de la mer	Polarisation	Observations générales (voir explication des symboles à l'Article 3 de la présente annexe, page 32)
									1	2	3	4	
1	2c	4a	4b	4c	7	8	9a	13c					5

	1	2c	4a	4b	4c	7	8	9a	13c				
									1	2	3	4	5
25	68.60	1.10.62	DIMITROVO	BUL	23 05 E 42 35 N	130F3	60	ND	-	300	2300	HOR	8
26	68.60	-..65	SUWALKI	POL	22 23 E 53 57 N	130F3	30	-	100	150	270	VER	2/SZAULIAI/7
27	68.60	1.3.65	GHEORCHIENTI	ROU	25 20 E 46 35 N	130F3	10	ND	-	-	1200	HOR	
28	68.66	1.10.61	JESENÍK	TCH	17 15 E 50 05 N	130F3	5	-	-	650	-	VER	1/180°-240°/2.5
29	68.72	-..63	SZENTES	HNG	20 17 E 46 37 N	130F3	30	ND	-	160	-	HOR	
30	63.72	-..64	WLOCLAWEK	POL	19 20 E 52 34 N	130F3	10	ND	80	100	100	VER	
31	68.72	1.10.64	CONSTANZA	ROU	28 20 E 45 00 N	130F3	40	ND	-	-	350	HOR	
32	68.75	-..62	KRAKÓW	POL	20 12 E 49 49 N	130F3	120	ND	100	350	853	HOR	
33	68.78	-..62	SZCZECIN	POL	14 38 E 53 16 N	130F3	74	-	150	230	85	HOR	2/COTTRBUS +260°/20 3/D*
34	68.84	1.4.63	BLAGOEVRAD	BUL	23 06 E 42 03 N	130F3	15	ND	-	300	1500	VER	8
35	68.84	1.6.60	BRATISLAVA	TCH	17 06 E 48 11 N	130F3	60	-	-	350	-	HOR	1/240°-300°/2
36	68.87	1.6.65	BACAU	ROU	26 23 E 46 10 N	130F3	30	ND	-	-	1100	HOR	
37	68.87	1.1.61	KOŠICE	TCH	21 30 E 48 55 N	130F3	30	-	-	700	-	VER	1/223°-263°/15
38	68.96	-..62	BYDGOSZCZ	POL	18 10 E 53 16 N	130F3	32	ND	250	250	50	HOR	
39	68.96	-..65	CZESTOCHOWA	POL	19 12 E 50 49 N	130F3	10	ND	60	100	247	VER	
40	68.96	1.6.60	PRAHA	TCH	14 20 E 49 55 N	130F3	60	ND	-	250	-	HOR	
41	69.02	-..63	PÉCS	HNG	18 13 E 46 06 N	130F3	50	-	-	322	-	HOR	1/270°-330°/5
42	69.08	1.6.63	MIKHAILOVGRAD	BUL	23 12 E 43 23 N	130F3	25	ND	-	300	600	HOR	8
43	69.08	1.11.60	OSTRAVA	TCH	18 15 E 49 50 N	130F3	30	ND	-	100	-	HOR	
44	69.11	1.6.65	BAIA MARE	ROU	23 30 E 47 37 N	130F3	3	ND	-	-	200	HOR	

- 20 -

	1	2c	4a	4b	4c	7	8	9a	13c				
									1	2	3	4	5
45	69.14	-..62	ZIELONA GÓRA	POL	15 15 E 52 24 N	130F3	52	ND	150	200	200	HOR	3
46	69.17	1.9.62	BOURGAS	BUL	27 18 E 42 50 N	130F3	10	ND	-	100	550	HOR	
47	69.20	-	TIRANA	ALB	19 55 E 41 20 N	130F3	31.9	ND	-	1500	1650	HOR	
48	69.20	-12.60	WARSZAWA	POL	20 52 E 52 22 N	130F3	100	ND	240	250	120	HOR	
49	69.20	1.1.61	POPRAD	TCH	20 10 E 48 55 N	130F3	30	-	-	900	-	VER	1/230°-270°/10
50	69.26	1.11.60	SOFIA	BUL	23 20 E 42 40 N	130F3	10	ND	-	100	700	HOR	3
51	69.26	1.12.61	ÚSTÍ N/L	TCH	14 15 E 50 40 N	130F3	30	ND	-	350	-	VER	3/D*
52	69.35	1.10.65	SIBIU	ROU	24 20 E 45 52 N	130F3	12	ND	-	-	300	HOR	
53	69.35	1.10.60	PARDUBICE	TCH	15 45 E 49 50 N	130F3	30	-	-	200	-	HOR	1/190°-230°/20 2/235°/10 3/D*
54	69.38	20.8.61	BUDAPEST	HNG	18 50 E 47 30 N	130F3	100	ND	-	325	-	HOR	
55	69.38	-..65	WALCZ	POL	16 36 E 53 11 N	130F3	30	-	100	150	100	HOR	1/330°-335°/12
56	69.41	1.7.61	VARNA	BUL	27 54 E 43 13 N	130F3	10	ND	-	100	330	HOR	3
57	69.47	-	PESCHKOPIA	ALB	20 23 E 41 42 N	130F3	17	ND	-	200	800	HOR	
58	69.50	1.11.60	ŽILINA	TCH	18 50 E 49 05 N	130F3	10	-	-	700	-	VER	1/200°-260°/5
59	69.56	1.11.60	BOTEV	BUL	24 53 E 42 37 N	130F3	60	ND	-	1200	2400	HOR	8
60	69.56	-..65	OLSZTYN	POL	20 10 E 53 32 N	130F3	76	ND	200	240	262	HOR	
61	69.56	15.11.60	PLZEŇ	TCH	13 15 E 49 55 N	130F3	30	ND	-	400	-	HOR	
62	69.62	1.6.64	TIMISOARA	ROU	21 30 E 45 50 N	130F3	40	ND	-	-	200	HOR	
63	69.68	1.6.63	CIMPULUNG	ROU	25 40 E 47 35 N	130F3	3	ND	-	-	400	HOR	
64	69.68	1.10.60	BANSKÁ BYSTRICA	TCH	19 00 E 48 45 N	130F3	30	ND	-	750	-	HOR	

- 21 -

ARTICLE 1

PLAN DE GENEVE POUR LA RADIODIFFUSION SONORE A MODULATION DE FREQUENCE

39.

Numéro	Fréquence assignée en MHz	Date probable de mise en service	Nom de la station d'émission	Pays dans lequel la station d'émission est située	Coordonnées géographiques de l'emplacement de l'émetteur (longitude et latitude) en degrés et minutes	Classe d'émission et largeur de bande nécessaire	Puissance apparente rayonnée en kW	Azimut du rayonnement maximum (Symbole ND si l'antenne utilisée est sans effet directif)	Observations				
									Hauteur de l'antenne en mètres au-dessus du terrain	Hauteur de l'antenne en mètres au-dessus du niveau moyen du terrain (Avis N° 312 du C.C.I.R., 1959)	Hauteur en mètres du terrain au-dessus du niveau de la mer	Polarisation	Observations générales (voir explication des symboles à l'Article 3 de la présente annexe, page 32)
									1	2	3	4	
1	2c	4a	4b	4c	7	8	9a	13c					5

	1	2c	4a	4b	4c	7	8	9a	13c				
									1	2	3	4	5
65	69.74	-.-.62	POZNAŃ	POL	16 56 E 52 09 N	130F3	38	ND	200	250	104	HOR	8
66	69.80	-	KOUKES	ALB	20 21 E 40 07 N	130F3	17	ND	-	200	1000	HOR	
67	69.80	1.11.62	KOLAROVGRAD	BUL	26 55 E 43 17 N	130F3	10	ND	-	100	550	HOR	
68	69.86	1. 6.65	ORADEA	ROU	22 13 E 47 11 N	130F3	40	ND	-	-	200	HOR	
69	69.86	1.10.60	BRNO	TCH	16 49 E 49 22 N	130F3	30	-	-	400	-	HOR	
70	69.92	-.-.64	KOSZALIN	POL	16 45 E 54 05 N	130F3	54	ND	200	220	180	VER	1/160°-220°/20 2/250°/20
71	69.92	-.-.61	LUBLIN	POL	22 44 E 51 02 N	130F3	60	ND	150	200	194	VER	
72	69.92	1. 6.64	IASSI	ROU	27 25 E 47 07 N	130F3	4	ND	-	-	100	HOR	
73	69.98	1.12.64	PETRICH	BUL	23 13 E 41 25 N	130F3	3	ND	-	200	550	HOR	
74	69.98	-.-.65	NAGYKANIZSA	HNG	16 55 E 46 25 N	130F3	50	-	-	100	-	HOR	
75	69.98	1. 5.61	LIBEREC	TCH	15 00 E 50 45 N	130F3	10	ND	-	550	-	VER	1/275°-335°/5
76	70.01	-.-.63	BIALYSTOK	POL	23 04 E 53 11 N	130F3	74	ND	160	200	194	HOR	
77	70.04	-	WLORA	ALB	19 31 E 40 26 N	130F3	17	ND	-	100	400	HOR	
78	70.04	1. 6.65	CRAIOVA	ROU	24 02 E 45 15 N	130F3	40	180	-	100	1500	HOR	
79	70.07	1. 8.60	ČESKÉ BUDEJOVICE	TCH	14 17 E 48 52 N	130F3	30	-	-	450	-	HOR	
80	70.10	-.-.62	KÉKES	HNG	20 01 E 47 52 N	130F3	30	ND	-	700	-	HOR	3/GRC 7/270°/100 1/150°-210°/5 3/D*
81	70.16	1. 6.65	FOCSANI	ROU	27 04 E 45 35 N	130F3	4	ND	-	-	100	HOR	
82	70.16	1.10.61	JESENÍK	TCH	17 15 E 50 05 N	130F3	5	-	-	650	-	VER	
83	70.22	1. 8.64	STARA-ZAGORA	BUL	25 37 E 42 33 N	130F3	5	ND	-	200	600	HOR	
84	70.22	-.-.65	SIEDLCE	POL	22 48 E 52 18 N	130F3	25	ND	100	100	280	VER	

- 22 -

	1	2c	4a	4b	4c	7	8	9a	13c				
									1	2	3	4	5
85	70.31	-.-.61	GDAŃSK	POL	18 31 E 54 24 N	130F3	40	ND	150	200	255	HOR	1/130°-190°/20 1/265°-325°/1 7/270°/100
86	70.34	1. 8.61	PLZEN	TCH	13 15 E 49 55 N	130F3	30	-	-	400	-	HOR	
87	70.40	-.-.64	SOPRON	HNG	16 34 E 47 40 N	130F3	30	-	-	100	-	HOR	
88	70.40	1. 6.64	PLOIESTI	ROU	25 20 E 45 22 N	130F3	40	ND	-	100	1800	HOR	
89	70.43	-.-.63	TOKAJ	HNG	21 23 E 48 07 N	130F3	50	ND	-	300	-	HOR	
90	70.49	-.-.63	KIELCE	POL	21 04 E 50 54 N	130F3	62	ND	80	350	593	HOR	3/GRC 8 1/130°-190°/6 3/D*
91	70.52	1. 6.63	GOTZE-DELTACHEV	BUL	23 43 E 41 30 N	130F3	10	ND	-	200	1300	VER	
92	70.55	1. 8.61	PLZEN	TCH	13 15 E 49 55 N	130F3	30	-	-	400	-	HOR	
93	70.58	1. 6.65	SUCEAVA	ROU	26 22 E 47 38 N	130F3	20	ND	-	-	400	HOR	
94	70.58	1. 7.60	ÚSTÍ N/L	TCH	14 15 E 50 40 N	130F3	30	-	-	350	-	VER	
95	70.64	-	SARANDA	ALB	20 02 E 39 53 N	130F3	17	ND	-	100	200	HOR	3/GRC 1/253°-327°/25
96	70.64	-.-.62	KABHEGY	HNG	17 39 E 47 04 N	130F3	100	-	-	420	-	HOR	
97	70.64	1. 4.65	DEVA	ROU	22 45 E 45 57 N	130F3	4	ND	-	-	400	VER	
98	70.67	1. 5.61	ELKHOVO	BUL	26 32 E 42 10 N	130F3	5	ND	-	200	600	HOR	
99	70.67	-12.60	WROCLAW	POL	16 43 E 50 52 N	130F3	120	ND	100	600	698	HOR	
100	70.76	-	PESCHKOPIA	ALB	20 23 E 41 42 N	130F3	17	ND	-	200	800	HOR	3/GRC
101	70.82	-.-.65	OLSZTYN	POL	20 10 E 53 32 N	130F3	76	ND	200	240	262	HOR	
102	70.82	1.11.61	ŽILINA	TCH	18 50 E 49 05 N	130F3	10	ND	-	700	-	VER	
103	70.85	1. 6.63	CIMPULUNG	ROU	25 40 E 47 35 N	130F3	3	ND	-	-	400	HOR	
104	70.85	1. 6.69	TIMISOARA	ROU	21 30 E 45 50 N	130F3	40	ND	-	-	200	HOR	

- 23 -

ARTICLE 1

PLAN DE GENEVE POUR LA RADIODIFFUSION SONORE A MODULATION DE FREQUENCE

39.

Numéro	Fréquence assignée en MHz	Date probable de mise en service	Nom de la station d'émission	Pays dans lequel la station d'émission est située	Coordonnées géographiques de l'emplacement de l'émetteur (longitude et latitude) en degrés et minutes	Classe d'émission et largeur de bande nécessaire	Puissance apparente rayonnée en kW	Azimut du rayonnement maximum (Symbole ND si l'antenne utilisée est sans effet directif)	Observations				
									Hauteur de l'antenne en mètres au-dessus du terrain	Hauteur de l'antenne en mètres au-dessus du niveau moyen du terrain (Avis N° 312 du C.C.I.R., 1959)	Hauteur en mètres du terrain au-dessus du niveau de la mer	Polarisation	Observations générales (voir explication des symboles à l'Article 3 de la présente annexe, page 32)
									1	2	3	4	
1	2c	4a	4b	4c	7	8	9a	13c					5

	1	2c	4a	4b	4c	7	8	9a	13c				
									1	2	3	4	5
105	70.85	1. 6. 61	PRAHA	TCH	14 20 E 49 55 N	130F3	60	ND	-	250	-	HOR	3/GRC 8
106	70.88	1.11.60	BOTEV	BUL	24 58 E 42 37 N	130F3	60	ND	-	1200	2400	HOR	
107	70.94	-. -.65	ZIELONA GÓRA	POL	15 15 E 52 24 N	130F3	52	ND	150	200	200	HOR	
108	70.94	1.10.60	BANSKÁ BYSTRICA	TCH	19 00 E 48 45 N	130F3	30	-	-	750	-	HOR	1/230°-270°/20
109	70.97	-. -.65	WLOCLAWEK	POL	19 20 E 52 34 N	130F3	10	ND	80	100	100	VER	
110	71.00	-	KOUKÉS	ALB	20 21 E 42 07 N	130F3	17	ND	-	200	1000	HOR	3/GRC
111	71.00	1.11.62	KOLAROVGRAD	BUL	26 55 E 43 17 N	130F3	10	ND	-	100	550	HOR	3/GRC 8
112	71.00	1. 4. 61	ORADEA	ROU	22 13 E 47 11 N	130F3	40	ND	-	-	200	HOR	
113	71.03	-. -.65	NAGYKANIZSA	HNG	16 55 E 46 25 N	130F3	50	ND	-	100	-	HOR	
114	71.03	-. -.65	LUBLIN	POL	22 44 E 51 02 N	130F3	60	ND	150	200	296	VER	
115	71.06	-. -.65	BYDGOSZCZ	POL	18 10 E 53 16 N	130F3	32	ND	250	250	50	HOR	
116	71.06	1. 6. 63	IASSI	ROU	27 25 E 47 07 N	130F3	4	ND	-	-	100	HOR	
117	71.09	1. 3. 61	BRNO	TCH	16 49 E 49 22 N	130F3	30	ND	-	400	-	HOR	
118	71.12	-	WLORA	ALB	19 31 E 40 26 N	130F3	17	ND	-	100	400	HOR	3/GRC
119	71.12	-. -.65	SUWALKI	POL	22 23 E 53 57 N	130F3	30	-	100	150	270	VER	2/SZAU LIAI/7
120	71.12	1.10.63	CRAIOVA	ROU	24 02 E 45 15 N	130F3	40	180	-	100	1500	HOR	7/270°/100
121	71.15	-. -.65	KIELCE	POL	21 04 E 50 54 N	130F3	62	ND	80	350	593	HOR	
122	71.18	1. 6. 62	CONSTANZA	ROU	23 20 E 45 00 N	130F3	40	ND	-	-	350	HOR	
123	71.18	1.11.61	LIBEREC	TCH	15 00 E 50 45 N	130F3	10	-	-	550	-	VER	1/155°-195°/2, 5
124	71.21	-. -.62	KÉKES	HNG	20 01 E 47 52 N	130F3	30	-	-	700	-	HOR	1/240°-230°/20 2/MOHACS/10

- 24 -

	1	2c	4a	4b	4c	7	8	9a	13c				
									1	2	3	4	5
125	71.24	1.12.64	PETRITCH	BUL	23 13 E 41 25 N	130F3	3	ND	-	200	550	HOR	3/GRC 8
126	71.24	-. -.65	BIALYSTOK	POL	23 04 E 53 11 N	130F3	74	ND	160	200	194	HOR	
127	71.24	-. -.65	WALCZ	POL	16 36 E 53 11 N	130F3	30	-	100	150	100	HOR	
128	71.30	-. -.64	SOPRON	HNG	16 34 E 47 40 N	130F3	30	-	-	100	-	HOR	1/330°-335°/12
129	71.30	1.10.60	PLOIESTI	ROU	25 20 E 45 22 N	130F3	40	ND	-	-	1800	HOR	1/265°-325°/1
130	71.33	-. -.63	TOKAJ	HNG	21 23 E 43 07 N	130F3	50	ND	-	300	-	HOR	
131	71.33	-. -.65	WROCLAW	POL	16 43 E 50 52 N	130F3	120	ND	100	600	698	HOR	
132	71.36	1. 6.63	GOTZE DELTCHEV	BUL	23 43 E 41 30 N	130F3	10	ND	-	200	1300	VER	3/GRC 8
133	71.42	-	SARANDA	ALB	20 02 E 39 53 N	130F3	17	ND	-	100	200	HOR	3/GRC
134	71.42	-. -.62	KABHEGY	HNG	17 39 E 47 04 N	130F3	100	-	-	420	-	HOR	1/253°-327°/50
135	71.42	1. 4.62	DEVA	ROU	22 45 E 45 57 N	130F3	4	ND	-	-	400	VER	
136	71.42	1. 6.61	SUCEAVA	ROU	26 22 E 47 33 N	130F3	20	ND	-	-	400	HOR	
137	71.42	1.12.61	ÚSTÍ N/L	TCH	14 15 E 50 40 N	130F3	30	-	-	350	-	VER	1/140°-130°/15
138	71.45	1. 5.61	ELKHOVO	BUL	26 32 E 42 10 N	130F3	5	ND	-	200	600	HOR	3/GRC 8
139	71.45	-. -.65	LÓDŹ	POL	19 05 E 51 39 N	130F3	80	ND	250	250	178	HOR	
140	71.57	-	PESCHKOPIA	ALB	20 23 E 41 42 N	130F3	17	ND	-	200	800	HOR	3/GRC
141	71.60	-. -.65	OLSZTYN	POL	20 10 E 53 32 N	130F3	76	ND	200	240	262	HOR	
142	71.60	1.11.60	ŽILINA	TCH	18 50 E 49 05 N	130F3	10	-	-	700	-	VER	1/200°-260°/5
143	71.63	1. 1.61	CIMPULUNG	ROU	25 40 E 47 35 N	130F3	3	ND	-	-	400	HOR	
144	71.63	1. 6.60	TIMISOARA	ROU	21 30 E 45 50 N	130F3	40	ND	-	-	200	HOR	
145	71.63	1. 6.61	PRAHA	TCH	14 20 E 49 55 N	130F3	60	ND	-	250	-	HOR	

- 25 -

PLAN DE GENEVE POUR LA RADIODIFFUSION SONORE A MODULATION DE FREQUENCE

39.

Numéro	Fréquence assignée en MHz	Date probable de mise en service	Nom de la station d'émission	Pays dans lequel la station d'émission est située	Coordonnées géographiques de l'emplacement de l'émetteur (longitude et latitude) en degrés et minutes	Classe d'émission et largeur de bande nécessaire	Puissance apparente rayonnée en kW	Azimut du rayonnement maximum (Symbole ND si l'antenne utilisée est sans effet directif)	Observations				
									Hauteur de l'antenne en mètres au-dessus du terrain	Hauteur de l'antenne en mètres au-dessus du niveau moyen du terrain (Avis N° 312 du C.C.I.R., 1959)	Hauteur en mètres du terrain au-dessus du niveau de la mer	Polarisation	Observations générales (voir explication des symboles à l'Article 3 de la présente annexe, page 32)
									1	2	3	4	
1	2c	4a	4b	4c	7	8	9a	13c					5

	1	2c	4a	4b	4c	7	8	9a	13c				
									1	2	3	4	5
146	71.66	1.11.60	BOTEV	BUL	24 58 E 42 37 N	130F3	60	ND	-	1200	2400	HOR	3/GRC 8
147	71.72	-.-.63	ZIELONA GÓRA	POL	15 15 E 52 24 N	130F3	52	ND	150	200	200	HOR	
148	71.72	1.10.60	BANSKÁ BYSTRICA	TCH	19 00 E 48 45 N	130F3	30	-	-	750	-	HOR	1/230°-270°/20
149	71.75	-.-.64	WLOCLAWEK	POL	19 20 E 52 34 N	130F3	10	ND	80	100	100	VER	
150	71.78	-	KOUKÉS	ALB	20 21 E 42 07 N	130F3	17	ND	-	200	1000	HOR	3/GRC
151	71.78	1.11.62	KOLAROVGRAD	BUL	26 55 E 43 17 N	130F3	10	ND	-	100	550	HOR	3/GRC 8
152	71.78	1. 4.62	ORADEA	ROU	22 13 E 47 11 N	130F3	40	ND	-	-	200	HOR	
153	71.81	-.-.65	NAGYKANIZSA	HNG	16 55 E 46 25 N	130F3	50	-	-	100	-	HOR	1/275°-375°/5
154	71.81	-.-.65	LUBLIN	POL	22 44 E 51 02 N	130F3	60	ND	150	200	296	VER	
155	71.84	-.-.65	BYDGOSZCZ	POL	18 10 E 53 16 N	130F3	32	ND	250	250	50	HOR	
156	71.84	1. 6.62	IASSI	ROU	27 25 E 47 07 N	130F3	4	ND	-	-	100	HOR	
157	71.97	1. 3.61	BRNO	TCH	16 49 E 49 22 N	130F3	30	-	-	400	-	HOR	1/160°-220°/20
158	71.90	-	WLORA	ALB	19 31 E 40 26 N	130F3	17	ND	-	100	400	HOR	3/GRC
159	71.90	-.-.65	SUWALKI	POL	22 23 E 53 57 N	130F3	30	-	100	150	270	VER	2/SZAULIAI/7
160	71.90	1. 6.62	CRAIOVA	ROU	24 02 E 45 15 N	130F3	40	180	-	-	1500	HOR	
161	71.93	-.-.65	KIELCE	POL	21 04 E 50 54 N	130F3	62	ND	80	350	593	HOR	
162	71.96	1. 5.61	CONSTANZA	ROU	28 20 E 45 00 N	130F3	40	ND	-	-	350	HOR	
163	71.96	1.11.61	LIBEREC	TCH	15 00 E 50 45 N	130F3	10	-	-	550	-	VER	1/155°-195°/2, 5
164	71.99	-.-.62	KÉKES	HNG	20 01 E 47 52 N	130F3	30	-	-	700	-	HOR	1/240°-230°/20 2/MOHACS/10

- 26 -

	1	2c	4a	4b	4c	7	8	9a	13c				
									1	2	3	4	5
165	72.02	1.12.64	PETRITCH	BUL	23 13 E 41 25 N	130F3	3	ND	-	200	550	HOR	3/GRC 8
166	72.02	-.-.64	BIALYSTOK	POL	23 04 E 53 11 N	130F3	74	ND	160	200	194	HOR	
167	72.02	-.-.65	WALCZ	POL	16 36 E 53 11 N	130F3	30	-	100	150	100	HOR	1/330°-335°/12
168	72.08	-.-.64	SOPRON	HNG	16 34 E 47 40 N	130F3	30	-	-	100	-	HOR	1/265°-325°/1
169	72.08	1. 6.62	PLOIESTI	ROU	25 20 E 45 22 N	130F3	40	ND	-	100	1800	HOR	7/270°/100
170	72.11	-.-.63	TOKAJ	HNG	21 23 E 48 07 N	130F3	50	ND	-	300	-	HOR	
171	72.11	-.-.62	WROCLAW	POL	16 43 E 50 52 N	130F3	120	ND	100	600	698	HOR	
172	72.14	1. 6.63	GOTZE DELTCHEV	BUL	23 43 E 41 30 N	130F3	10	ND	-	200	1300	VER	3/GRC 8
173	72.20	-	SARANDA	ALB	20 02 E 39 53 N	130F3	17	ND	-	100	200	HOR	3/GRC
174	72.20	-.-.62	KABHEGY	HNG	17 39 E 47 04 N	130F3	100	-	-	420	-	HOR	1/253°-327°/50
175	72.20	1. 3.61	DEVA	ROU	22 45 E 45 57 N	130F3	4	ND	-	-	400	VER	
176	72.20	1. 6.63	SUCEAVA	ROU	26 22 E 47 38 N	130F3	20	ND	-	-	400	HOR	
177	72.20	1.12.61	ÚSTÍ N/L	TCH	14 15 E 50 40 N	130F3	30	-	-	350	-	VER	1/140°-130°/8
178	72.23	1. 5.61	ELKHOVO	BUL	26 32 E 42 10 N	130F3	5	ND	-	200	600	HOR	3/GRC 8
179	72.23	-.-.65	LÓDŹ	POL	19 05 E 51 39 N	130F3	80	ND	250	250	178	HOR	
180	72.35	-	PESCHKOPIA	ALB	20 23 E 41 42 N	130F3	17	ND	-	200	800	HOR	3/GRC
181	72.38	-.-.65	OLSZTYN	POL	20 10 E 53 32 N	130F3	76	ND	200	240	262	HOR	
182	72.38	1.11.61	ŽILINA	TCH	18 50 E 49 05 N	130F3	10	-	-	700	-	VER	1/200°-260°/1, 5
183	72.41	1. 6.64	CIMPULUNG	ROU	25 40 E 47 35 N	130F3	3	ND	-	-	400	HOR	
184	72.41	1. 6.63	TIMISOARA	ROU	21 30 E 45 50 N	130F3	40	ND	-	-	200	HOR	
185	72.41	1. 6.61	PRAHA	TCH	14 20 E 49 55 N	130F3	60	-	-	250	-	HOR	2/240°/20

- 27 -

Numéro	Fréquence assignée en MHz	Date probable de mise en service	Nom de la station d'émission	Pays dans lequel la station d'émission est située	Coordonnées géographiques de l'emplacement de l'émetteur (longitude et latitude) en degrés et minutes	Classe d'émission et largeur de bande nécessaire	Puissance apparente rayonnée en kW	Azimut du rayonnement maximum (Symbole ND si l'antenne utilisée est sans effet directif)	Observations				
									Hauteur de l'antenne en mètres au-dessus du terrain	Hauteur de l'antenne en mètres au-dessus du niveau moyen du terrain (Avis N° 312 du C.I.R., 1959)	Hauteur en mètres du terrain au-dessus du niveau de la mer	Polarisation	Observations générales (voir explication des symboles à l'Article 3 de la présente annexe, page 32)
									1	2	3	4	
1	2c	4a	4b	4c	7	8	9a	13c					5

	1	2c	4a	4b	4c	7	8	9a	13c				
									1	2	3	4	5
186	72.44	1. 11. 60	BOTEV	BUL	24 53 E 42 37 N	130F3	60	ND	-	1200	2400	HOR	3/GRC 8
187	72.50	- . - . 65	ZIELONA GÓRA	POL	15 15 E 52 24 N	130F3	52	-	150	200	200	HOR	2/285°/10
188	72.50	1. 10. 60	BANSKÁ BYSTRICA	TCH	19 00 E 48 45 N	130F3	30	-	-	750	-	HOR	1/230° - 270°/20
189	72.53	- . - . 65	WLOCLAWEK	POL	19 20 E 52 34 N	130F3	10	ND	80	100	100	VER	
190	72.56	-	KOUKÉS	ALB	20 21 E 42 07 N	130F3	17	ND	-	200	1000	HOR	3/GRC
191	72.56	1. 11. 62	KOLAROVGRAD	BUL	26 55 E 43 17 N	130F3	10	ND	-	100	550	HOR	3/GRC 8
192	72.56	1. 6. 63	ORADEA	ROU	22 13 E 47 11 N	130F3	40	ND	-	-	200	HOR	
193	72.59	- . - . 65	LUBLIN	POL	22 44 E 51 02 N	130F3	60	ND	150	200	296	VER	
194	72.62	- . - . 65	BYDGOSZCZ	POL	18 10 E 53 16 N	130F3	32	ND	250	250	50	HOR	
195	72.62	1. 6. 65	IASSI	ROU	27 25 E 47 07 N	130F3	4	ND	-	-	100	HOR	
196	72.65	1. 3. 61	BRNO	TCH	16 49 E 49 22 N	130F3	30	-	-	400	-	HOR	1/160° - 220°/20 2/250°/20
197	72.68	-	WLORA	ALB	19 31 E 40 26 N	130F3	17	ND	-	100	400	HOR	3/GRC
198	72.68	- . - . 65	SUWALKI	POL	22 23 E 53 57 N	130F3	30	-	100	150	270	VER	2/SZAULIAI/7
199	72.68	1. 3. 64	CRAIOVA	ROU	24 02 E 45 15 N	130F3	40	180	-	100	1500	HOR	7/270°/100
200	72.71	- . - . 65	KIELCE	POL	21 04 E 50 54 N	130F3	62	ND	80	350	593	HOR	
201	72.74	1. 6. 63	CONSTANZA	ROU	28 20 E 45 10 N	130F3	40	ND	-	-	350	HOR	
202	72.74	1. 11. 61	LIBEREC	TCH	15 00 E 50 45 N	130F3	10	-	-	550	-	VER	1/155° - 195°/2, 5 2/245°/0, 5
203	72.77	- . - . 62	KÉKES	HNG	20 01 E 47 52 N	130F3	30	-	-	700	-	HOR	1/240° - 230°/20
204	72.80	1. 12. 64	PETRITCH	BUL	23 13 E 41 25 N	130F3	3	ND	-	200	550	HOR	3/GRC 8

	1	2c	4a	4b	4c	7	8	9a	13c				
									1	2	3	4	5
205	72.80	- . - . 65	BIALYSTOK	POL	23 04 E 53 11 N	130F3	74	ND	160	200	194	HOR	
206	72.80	- . - . 65	WALCZ	POL	16 36 E 53 11 N	130F3	30	-	100	150	100	HOR	1/330° - 335°/12
207	72.86	- . - . 64	SOPRON	HNG	16 34 E 47 40 N	130F3	30	-	-	100	-	HOR	1/265° - 325°/1
208	72.86	1. 4. 63	PLOIESTI	ROU	25 20 E 45 22 N	130F3	40	ND	-	100	1800	HOR	7/270°/100
209	72.89	- . - . 63	TOKAJ	HNG	21 23 E 48 07 N	130F3	50	ND	-	300	-	HOR	
210	72.89	- . - . 65	WROCLAW	POL	16 43 E 50 52 N	130F3	120	-	100	600	698	HOR	2/250°/30
211	72.92	1. 6. 63	GOTZE DELTCHEV	BUL	23 43 E 41 30 N	130F3	10	ND	-	200	1300	VER	3/GRC 8
212	72.98	-	SARANDA	ALB	20 02 E 39 53 N	130F3	17	ND	-	100	200	HOR	3/GRC
213	72.98	- . - . 62	KABHEGY	HNG	17 39 E 47 04 N	130F3	100	-	-	420	-	HOR	1/253° - 327°/25
214	72.98	1. 4. 64	DEVA	ROU	22 45 E 45 57 N	130F3	4	ND	-	-	400	VER	
215	72.98	1. 6. 63	SUCEAVA	ROU	26 22 E 47 38 N	130F3	20	ND	-	-	400	HOR	

ARTICLE 2

PLAN DE GENEVE POUR LA TELEVISION

40.

Numéro	Fréquence assignée en MHz	Date probable de mise en service	Nom de la station d'émission	Pays dans lequel la station d'émission est située	Coordonnées géographiques de l'émetteur (longitude et latitude) en degrés et minutes	Classe d'émission et largeur de bande nécessaire	Puissance en kW		Azimut du rayonnement maximum (Symbole ND si l'antenne utilisée est sans effet directif)	Observations				
							Puissance apparente rayonnée - Image	Puissance apparente rayonnée - Son		Hauteur de l'antenne en mètres au-dessus du terrain	Hauteur de l'antenne en mètres au-dessus du niveau moyen du terrain (Avis N° 312 du C. I. R., 1959)	Hauteur en mètres du terrain au-dessus du niveau de la mer	Polarisation	Observations générales (voir explication des symboles à l'Article 3 de la présente annexe, page 32)
	1	2c	4a	4b	4c	7	8		9a	13c				
							1	2		1	2	3	4	5
1	80	-	KORČE	ALB	20 43E 40 38N	8000A5 F3	15	4	ND	-	200	700	HOR	4/77.25 5/83.75 3/GRC
2	80	-	SCHIKODRA	ALB	19 36E 42 02N	8000A5 F3	15	4	ND	-	100	150	VER	4/77.25 5/83.75 3/GRC
3	80	1. 1. 63	GOTZE DELTCHEV	BUL	23 13E 41 30N	8000A5 F3	50	12,5	ND	-	200	1300	VER	4/77.25 5/83.75 3/GRC 8

- 30 -

	1	2c	4a	4b	4c	7	8		9a	13c				
							1	2		1	2	3	4	5
4	80	1. 6. 62	KOLAROVGRAD	BUL	26 55E 43 17N	8000A5 F3	100	25	ND	-	100	550	HOR	4/77.25 5/83.75 3/GRC 8
5	80	- - - 63	KIELCE	POL	21 04E 50 54N	8000A5 F3	100	20	ND	130	400	593	HOR	4/77.25 5/83.75
6	80	- - - 62	ZIELONA GÓRA	POL	15 15E 52 24N	8000A5 F3	200	40	-	200	250	200	HOR	2/285°/25Pe A5 + 5 Pe F3 4/77.25 5/83.75
7	80	1. 1. 61	ORADEA	ROU	22 13E 47 11N	8000A5 F3	120	30	ND	-	-	200	HOR	4/77.25 5/83.75
8	30	1. 6. 63	TURNU SEVERIN	ROU	22 40E 44 37N	8000A5 F3	15	3,75	ND	-	-	100	VER	4/77.25 5/83.75
9	80	-		TCH		7250A5C/750F3	-	-	-	-	-	-	-	4/77.25 5/83.75 6
10	88 +	-	BAIRAM ZURI	ALB	20 05E 42 15N	8000A5 F3	20	5	ND	-	150	400	HOR	4/85.25 5/91.75 3/GRC
11	88 +	-	KELZURA	ALB	20 07E 40 20N	8000A5 F3	20	5	ND	-	500	800	VER	4/35.25 5/91.75 3/GRC
12	88 +	1. 3. 64	PLOVDIV	BUL	24 42E 42 08N	8000A5 F3	100	25	ND	-	100	200	HOR	4/85.25 5/91.75 3/GRC 8
13	88 +	- - - 63	TOKAJ	HNG	21 23E 48 07N	3000A5 F3	80	20	ND	-	300	-	HOR	4/85.25 5/91.75
14	38 +	- - - 61	WLOCLAWEK	POL	19 20E 52 34N	8000A5 F3	1	0,2	ND	90	110	100	VER	4/85.25 5/91.75
15	88 +	1. 6. 64	PETROSANI	ROU	23 25E 45 30N	8000A5 F3	12	3	ND	-	-	200	VER	4/85.25 5/91.75
16	88 +	1. 6. 63	SUCEAVA	ROU	26 22E 47 38N	8000A5 F3	100	25	ND	-	-	400	HOR	4/85.25 5/91.75
17	83 +	1. 5. 62	JESENÍK	TCH	17 15E 50 05N	7250A5C/750F3	30	12	-	-	650	-	VER	1/240°-230°/1(A5) + 0, 4 (F3) 1/180°-240°/2, 5 (A5) + (F3) 4/85.25 5/91.75

- 31 -

41.

+ Une partie de la largeur de bande nécessaire correspondant à cette assignation se trouve dans les bandes 68-73 MHz et 76-87,5 MHz considérées dans le présent Accord; l'inscription de cette assignation dans le présent tableau ne préjuge en rien des décisions qui pourront être prises à la prochaine Conférence européenne de radiodiffusion sur ondes métriques et décimétriques.

ARTICLE 3

SIGNIFICATION DES SYMBOLES UTILISES DANS LA COLONNE 13c-5

42. 1/.../... A l'intérieur du secteur ..., la puissance apparente rayonnée est réduite à ... kW.
43. 2/.../... Dans la direction de ..., la puissance apparente rayonnée est réduite à ... kW.
44. 3/... A coordonner avec ...
45. 4/... L'onde porteuse de l'image de cette émission de télévision a pour fréquence ... MHz.
46. 5/... L'onde porteuse du son de cette émission de télévision a pour fréquence ... MHz.
47. 6 La Tchécoslovaquie utilisera ce canal pour des stations dont les caractéristiques techniques seront conformes aux facteurs techniques figurant dans l'Accord associé annexé à l'Accord de la Conférence régionale spéciale, Genève, 1960.
48. 7/.../... Dans l'azimut ..., la hauteur calculée d'après l'Avis N° 312 du C.C.I.R., Los Angeles, 1959, est ... mètres.
49. 8 Accord provisoire entre la République Populaire de Bulgarie et la Turquie.

ANNEXE 3

A L'ACCORD REGIONAL CONCERNANT L'UTILISATION DES FREQUENCES

DANS LES BANDES 68-73 MHz ET 76-87,5 MHz

PAR LE SERVICE DE RADIODIFFUSION D'UNE PART

ET PAR LES SERVICES FIXE ET MOBILE D'AUTRE PART

(Conformément au numéro 250 du Règlement des Radiocommunications,
Genève, 1959)

50. Dans la préparation de l'Accord et des Plans associés concernant le service de radiodiffusion d'une part et les services fixe et mobile d'autre part dans les bandes 68-73 MHz et 76-87,5 MHz conformément au numéro 250 du Règlement des radiocommunications, Genève, 1959, la Conférence régionale spéciale, Genève, 1960, a tenu compte des facteurs techniques ci-après.

ARTICLE 1

COURBES DE PROPAGATION

1. COURBES DE PROPAGATION

51. 1.1 Pour les valeurs de l'intensité de champ dépassées pendant 10% du temps (champ perturbateur): on a adopté pour les faibles distances les courbes de la Federal Communications Commission (F.C.C., Sixth Report and Order, avril, 1952) et pour les grandes distances les courbes de l'Avis N° 312 du C.C.I.R., Los Angeles, 1959; ces courbes sont reproduites figure 1.
52. 1.2 Pour les valeurs de l'intensité de champ dépassées pendant 50% du temps (champ utile): on a adopté les courbes de la F.C.C. (Sixth Report and Order, avril, 1952); ces courbes sont reproduites figure 2.
53. 1.3 Pour les valeurs de l'intensité de champ dépassées pendant 1% du temps (champ perturbateur): on a adopté les courbes de l'Avis N° 312 du C.C.I.R., Los Angeles, 1959.

54. 2. INFLUENCE DE LA HAUTEUR DE L'ANTENNE DE RECEPTION SUR L'INTENSITE DU CHAMP RECU

L'influence des hauteurs d'antennes d'émission et de réception sur la valeur de l'intensité du champ est donnée par la formule suivante :

$$x' = x + 70 - 4,1 \sqrt{h'}$$

en posant :

$$\sqrt{h'} = \sqrt{h_1} + \sqrt{h_2} - \sqrt{10}$$

dans cette formule :

x' est la distance corrigée (km),

x est la distance (km),

h_1 est la hauteur de l'antenne d'émission (m),

h_2 est la hauteur de l'antenne de réception (m).

Cette formule est une extension de celle mentionnée à l'Avis N° 312 du C.C.I.R., Los Angeles, 1959; elle n'est qu'approximative et n'est applicable qu'à des distances sensiblement égales ou supérieures à la portée optique. En deçà de la portée optique, il a été tenu compte des variations de l'intensité de champ en fonction des hauteurs d'antennes que donne l'Atlas du C.C.I.R., sans perdre de vue les hypothèses qui ont servi à l'établissement de cet Atlas.

La figure 3 présente cette formule sous forme d'abaque.

ARTICLE 2

RAPPORTS DE PROTECTION

1. RAPPORTS DE PROTECTION MUTUELLE ENTRE LA RADIODIFFUSION SONORE A MODULATION DE FREQUENCE ET LES SERVICES FIXE ET MOBILE

55. 1.1 Protection requise pour la radiodiffusion sonore à modulation de fréquence vis-à-vis des services fixe et mobile.

Pour déterminer la protection nécessaire lorsque le signal

brouilleur provient d'une émission d'une station du service fixe ou du service mobile, il a été admis d'utiliser la courbe reproduite sur la figure 4; cette courbe est celle qui est utilisée par l'Organisation Internationale de Radiodiffusion et de Télévision (O.I.R.T.) pour établir les plans de radiodiffusion sonore à modulation de fréquence dans le cas d'une excursion maximale de ± 50 kHz.

Elle s'applique aux conditions normales; dans certains cas particuliers, les administrations intéressées peuvent avoir adopté des valeurs différentes.

56. 1.2 Protection requise pour les services fixe et mobile vis-à-vis de la radiodiffusion sonore à modulation de fréquence.

La protection requise par une liaison du service fixe ou mobile utilisant la modulation de fréquence avec une excursion maximale pouvant atteindre ± 15 kHz lorsque le signal brouilleur est une radio-diffusion sonore à modulation de fréquence avec une excursion maximale de ± 50 kHz, est donnée par les courbes de la figure 5. La courbe A s'applique aux récepteurs conçus pour fonctionner avec un espacement de 50 kHz entre canaux, espacement utilisé dans le cas général, et la courbe B aux récepteurs conçus pour fonctionner avec un espacement entre canaux de 25 kHz, espacement qui sera utilisé dans l'avenir par certains pays.

Ces rapports de protection s'appliquent à un service de qualité commerciale. Pour un service de haute qualité, les valeurs sont majorées d'environ 10 db.

Les courbes s'appliquent aux conditions normales; dans certains cas particuliers, les administrations intéressées peuvent avoir adopté des valeurs différentes.

2. RAPPORTS DE PROTECTION MUTUELLE ENTRE LA TELEVISION ET LES SERVICES FIXE ET MOBILE

57. 2.1 Protection requise pour la télévision vis-à-vis des services fixe et mobile.

Pour déterminer la protection nécessaire lorsque le signal brouilleur provient d'une émission à modulation de fréquence d'une station du service fixe ou du service mobile, il a été admis d'utiliser la courbe du Rapport N° 125 du C.C.I.R., Los Angeles, 1959, qui s'applique à un système à 625 lignes. Cette courbe est reproduite sur la figure 6.

Lorsque le signal brouilleur est modulé en amplitude, la protection est augmentée de 5 db.

La courbe s'applique à la télévision monochrome. On ne dispose d'aucune donnée suffisante au sujet de la protection requise pour la télévision en couleur (toutefois, on peut dire que la protection requise pour la télévision en couleur sera, au voisinage de la fréquence de la sous-porteuse couleur, bien plus élevée que celle indiquée par la courbe de la figure 6).

La protection requise pour la voie son de télévision est la même que celle adoptée pour la radiodiffusion sonore à modulation de fréquence.

58. 2.2 Protection requise pour les services fixe et mobile vis-à-vis de la télévision.

La protection requise pour une liaison à modulation de fréquence du service fixe ou du service mobile, dans le cas où le signal brouilleur est un signal de télévision à 625 lignes, est donnée par la courbe de la figure 7*). Cette protection s'applique dans le cas d'un service de qualité commerciale; pour un service de haute qualité, les valeurs sont d'environ 10 db plus élevées.

Lorsque la liaison du service fixe ou du service mobile est à modulation d'amplitude, la protection est augmentée de 10 db.

La courbe de la figure 7 s'applique à la télévision monochrome; on ne dispose d'aucune donnée suffisante pour le cas où le signal brouilleur est un signal de télévision en couleur (toutefois, on peut dire que la protection requise par un service de radiocommunication fonctionnant sur une fréquence voisine de celle de la sous-porteuse couleur d'une émission de télévision en couleur est bien plus élevée que celle indiquée par la courbe de la figure 7).

La protection requise par un service de radiocommunication vis-à-vis de la voie son d'une émission de télévision est la même que celle adoptée vis-à-vis de la radiodiffusion sonore à modulation de fréquence.

*) En télévision monochrome, lorsque le signal video est celui d'une mire d'essai (par exemple une mire d'essai engendrée électroniquement) contenant des composantes d'une énergie exceptionnellement élevée sur les fréquences video les plus hautes, la protection requise aux dites fréquences est notablement plus élevée que celle indiquée par la courbe de la figure 7.

ARTICLE 3

CHAMP ELECTROMAGNETIQUE A PROTEGER

1. VALEUR MINIMALE DE L'INTENSITE DE CHAMP A PROTEGER

59. 1.1 Pour la radiodiffusion sonore sur ondes métriques en modulation de fréquence :
- 1.1.1 0,25 mV/m d'une façon générale;
- 1.1.2 pour certains cas particuliers :
- 1 mV/m dans les zones urbaines;
3 mV/m dans les villes.
- (voir Avis N° 263 du C.C.I.R., Los Angeles, 1959).
60. 1.2 Pour la télévision :
- 0,5 mV/m dans les zones rurales;
2 mV/m dans les zones urbaines et dans les villes.
61. 1.3 Pour les services fixe et mobile :
- 5 μ V/m normalement; ce chiffre est approprié à des zones rurales où le niveau des perturbations industrielles est faible;
- 10 μ V/m dans les zones rurales et urbaines où le niveau des perturbations industrielles est élevé;
- 20 μ V/m dans les zones urbaines et les villes où le niveau des perturbations industrielles est très élevé.

2. EMPLOI D'AERIENS DIRECTIFS

62. 2.1 Il n'a pas été envisagé qu'une protection supplémentaire pourrait être apportée par l'emploi d'antennes directives dans les cas :
- des services mobiles,
 - des récepteurs de radiodiffusion sonore en ondes métriques.
63. 2.2 Dans les cas où des antennes directives simples peuvent être utilisées par les récepteurs de télévision, une protection supplémentaire pouvant aller jusqu'à 6 db a été envisagée, conformément à la courbe de la figure 8.
64. 2.3 Dans les cas d'utilisation d'antennes directives par les stations d'émission de radiodiffusion sonore et de télévision, une protection

supplémentaire pouvant aller jusqu'à 15 db a été envisagée.

65. 2.4 Dans les cas d'utilisation d'antennes directives par le service fixe (point à point), une protection supplémentaire d'au moins 6 db a été envisagée.

66. 3. EMPLOI DE POLARISATIONS CROISEES

Il a été admis que l'emploi de polarisations croisées permet, pour tous les services envisagés, d'obtenir une protection supplémentaire de 10 db dans 90% des emplacements de réception.

67. 4. POURCENTAGE DU TEMPS PENDANT LEQUEL LA PROTECTION DOIT ETRE ASSUREE

Tous les services en cause ont généralement été protégés pendant 90% du temps; toutefois, dans des cas déterminés, des administrations se sont entendues pour adopter des chiffres plus élevés.

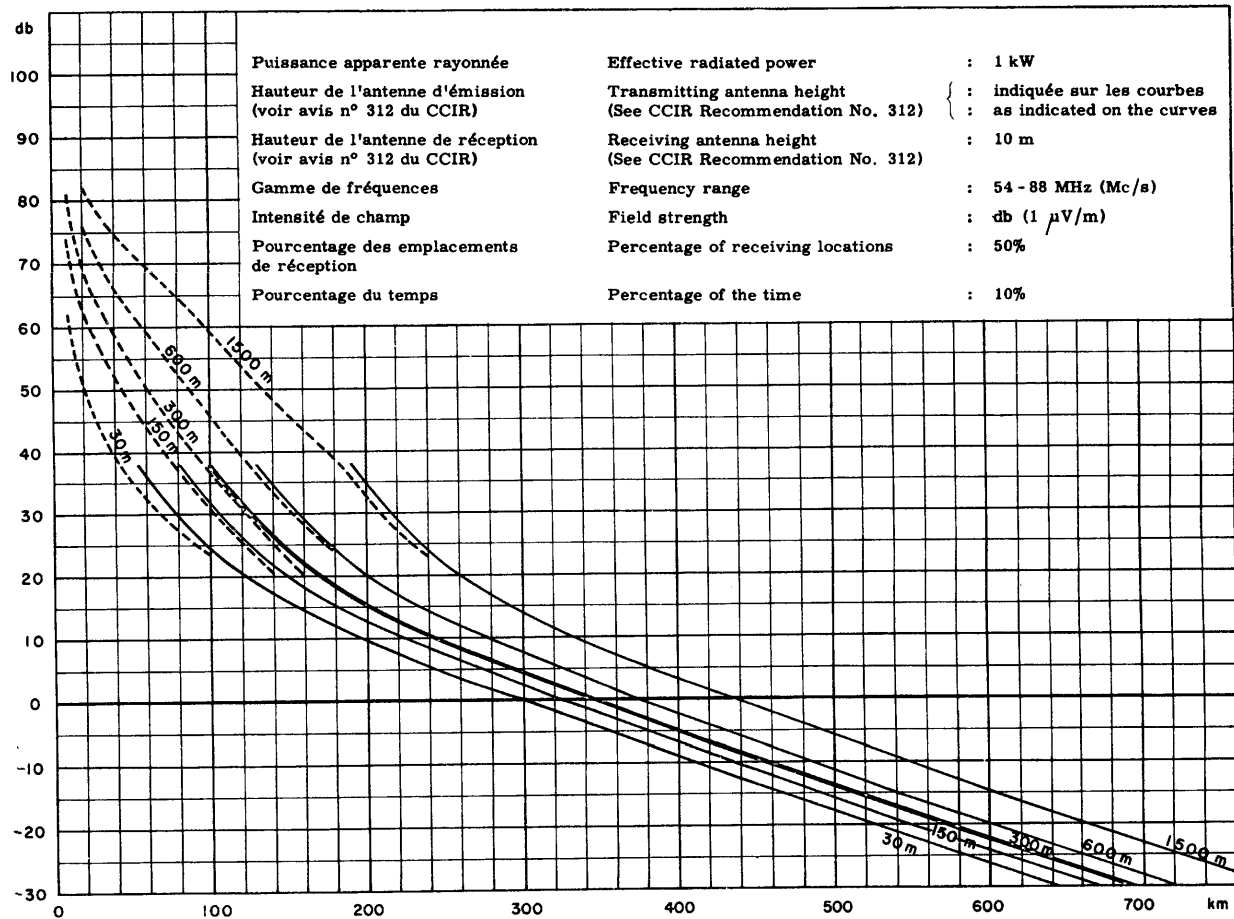


FIGURE 1

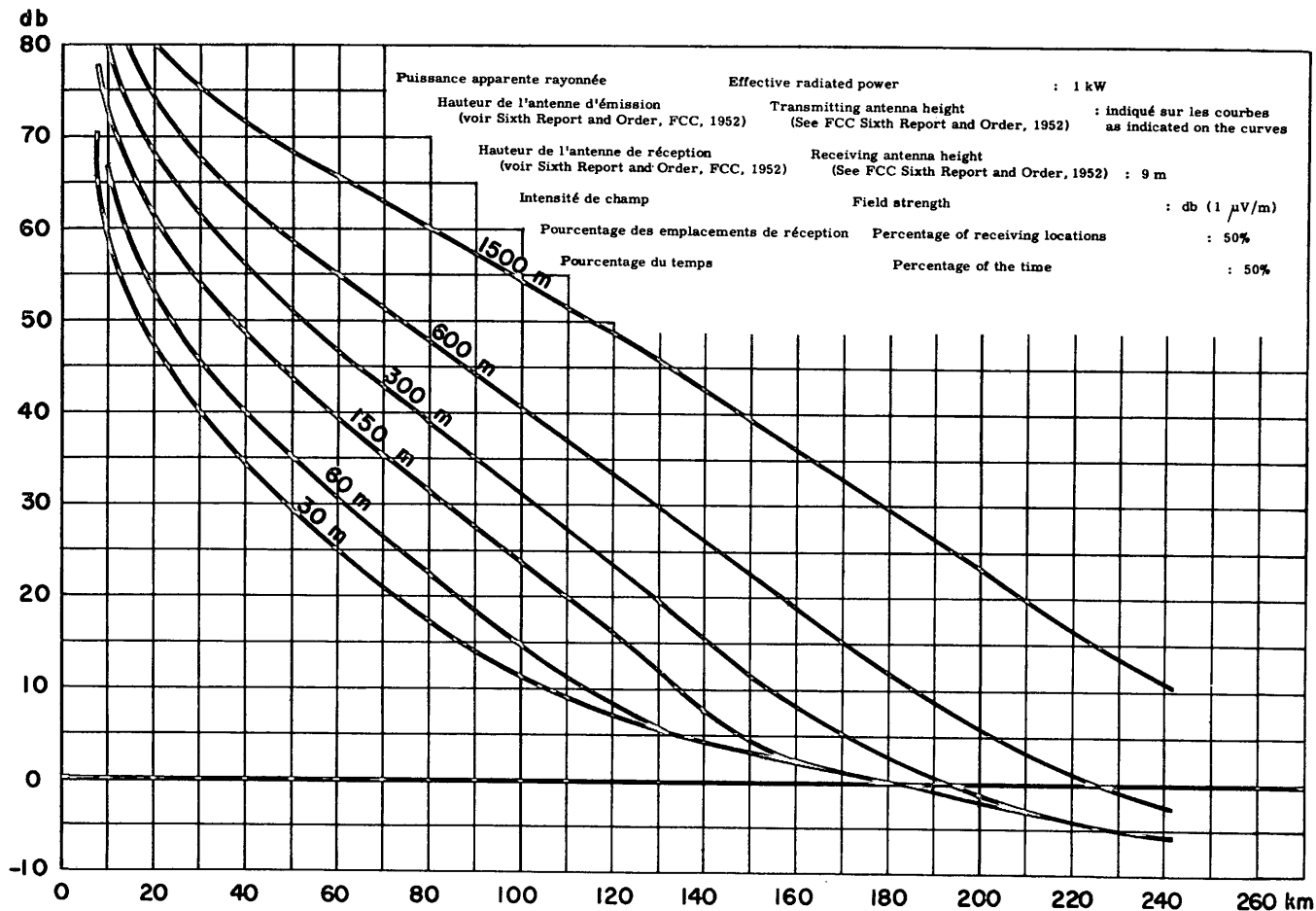
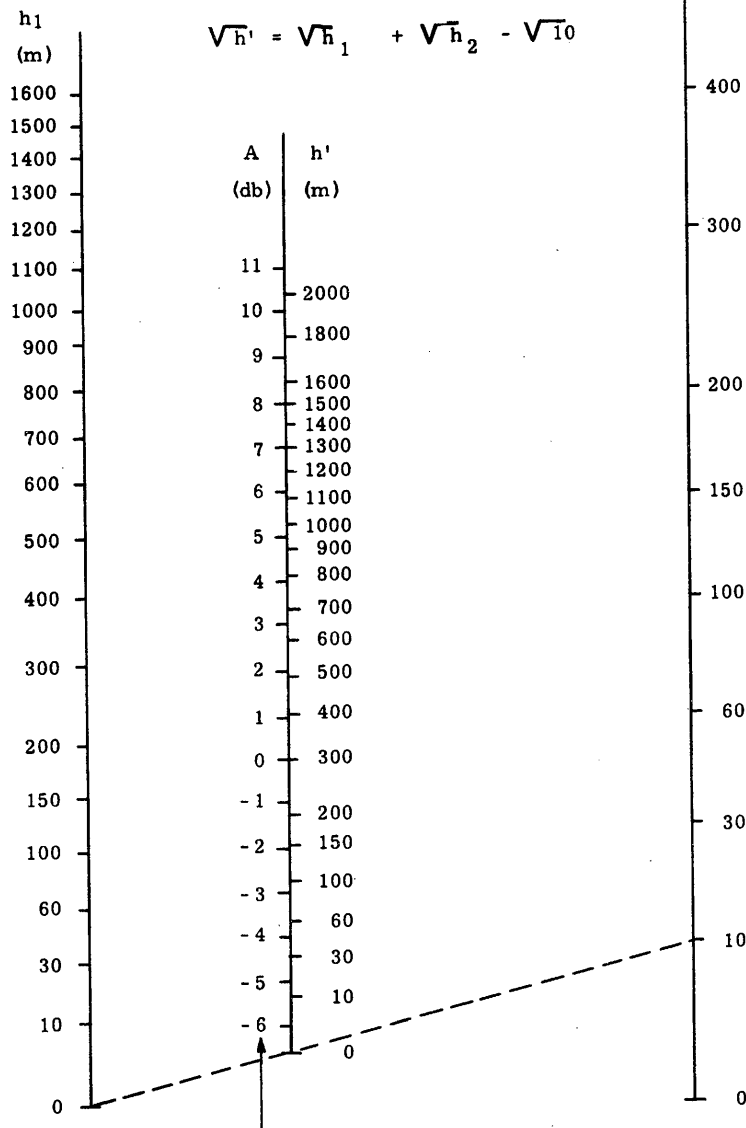


FIGURE 2



Echelle en db applicable uniquement dans la région linéaire de la figure 1 de l'avis n° 312 du C.C.I.R. (voir également figure 1 ci-dessus).

db scale applicable in the linear region of Figure 1 of C.C.I.R. Recommendation No. 312 only
(See also Figure 1 above).

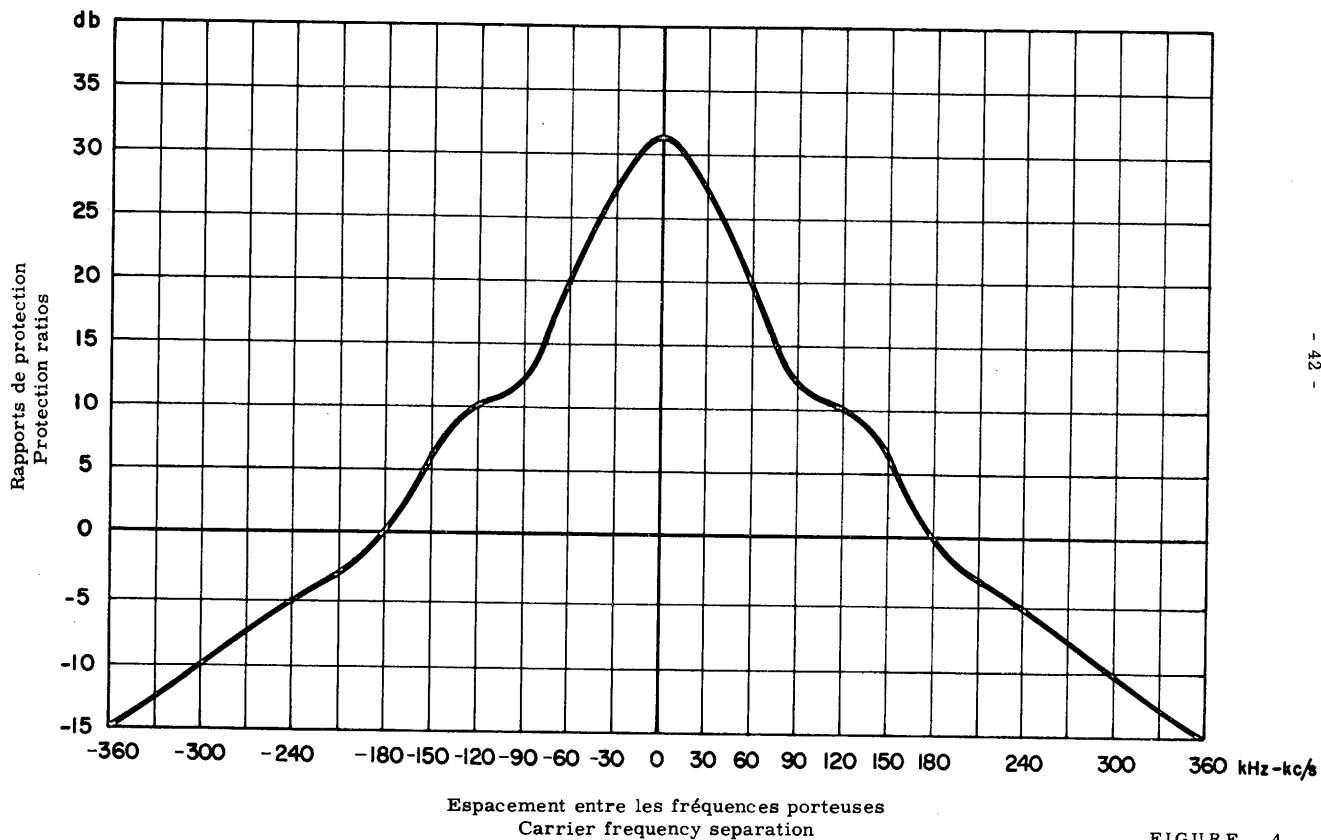
FIGURE 3

RAPPORTS DE PROTECTION REQUIS POUR LA RADIODIFFUSION SONORE A MODULATION DE FREQUENCE

VIS-A-VIS DES SERVICES FIXE ET MOBILE

PROTECTION RATIOS REQUIRED BY FM SOUND BROADCASTING AGAINST FIXED AND MOBILE

COMMUNICATION SERVICES



RAPPORTS DE PROTECTION (SERVICE DE QUALITE COMMERCIALE) REQUIS
POUR LES SERVICES FIXE ET MOBILE A MODULATION DE FREQUENCE
VIS-A-VIS D'UNE EMISSION DE RADIODIFFUSION A MODULATION DE
FREQUENCE AVEC UNE EXCURSION MAXIMALE DE ± 50 kHz

PROTECTION RATIOS (COMMERCIAL GRADE) REQUIRED BY FM FIXED AND
MOBILE SERVICES AGAINST FM BROADCASTING WITH A MAXIMUM
FREQUENCY DEVIATION OF ± 50 kc/s

Courbe A : Récepteur pour espacement entre voies de 50 kHz

Courbe B : Récepteur pour espacement entre voies de 25 kHz

Curve A : Receiver for 50 kc/s channel separation

Curve B : Receiver for 25 kc/s channel separation

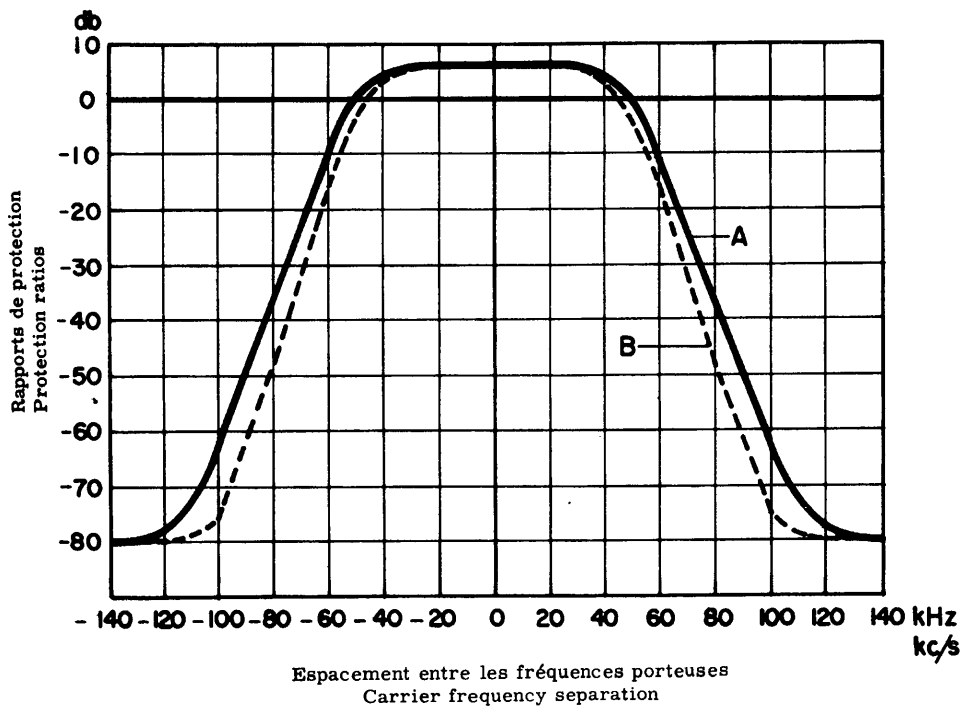


FIGURE 5

RAPPORT DE PROTECTION REQUIS POUR LA TELEVISION A 625 LIGNES (VISION, NORMES DE L'O.I.R.T.)

VIS-A-VIS D'UNE EMISSION A MODULATION DE FREQUENCE DES SERVICES FIXE ET MOBILE

PROTECTION RATIOS REQUIRED BY 625-LINE VISION (I.B.T.O. STANDARDS) AGAINST FM

FIXED AND MOBILE COMMUNICATION SERVICES

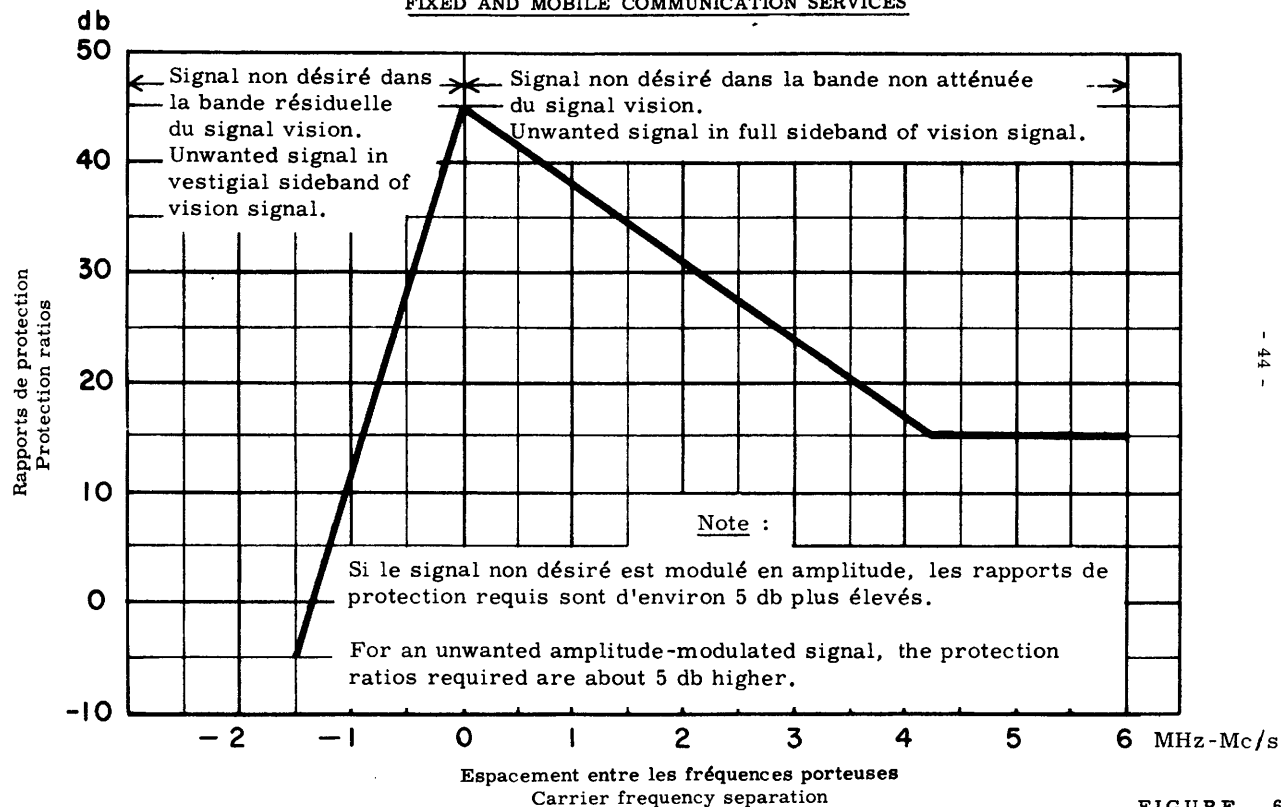


FIGURE 6

RAPPORTS DE PROTECTION (SERVICE DE QUALITE COMMERCIALE) REQUIS POUR LES SERVICES
FIXE ET MOBILE VIS-A-VIS DE LA TELEVISION A 625 LIGNES (VISION, NORMES DE L'O.I.R.T.)
PROTECTION RATIOS (COMMERCIAL GRADE) REQUIRED BY FM FIXED AND MOBILE COMMUNICATION
SERVICES AGAINST A 625-LINE VISION SIGNAL (I.B.T.O. STANDARDS)

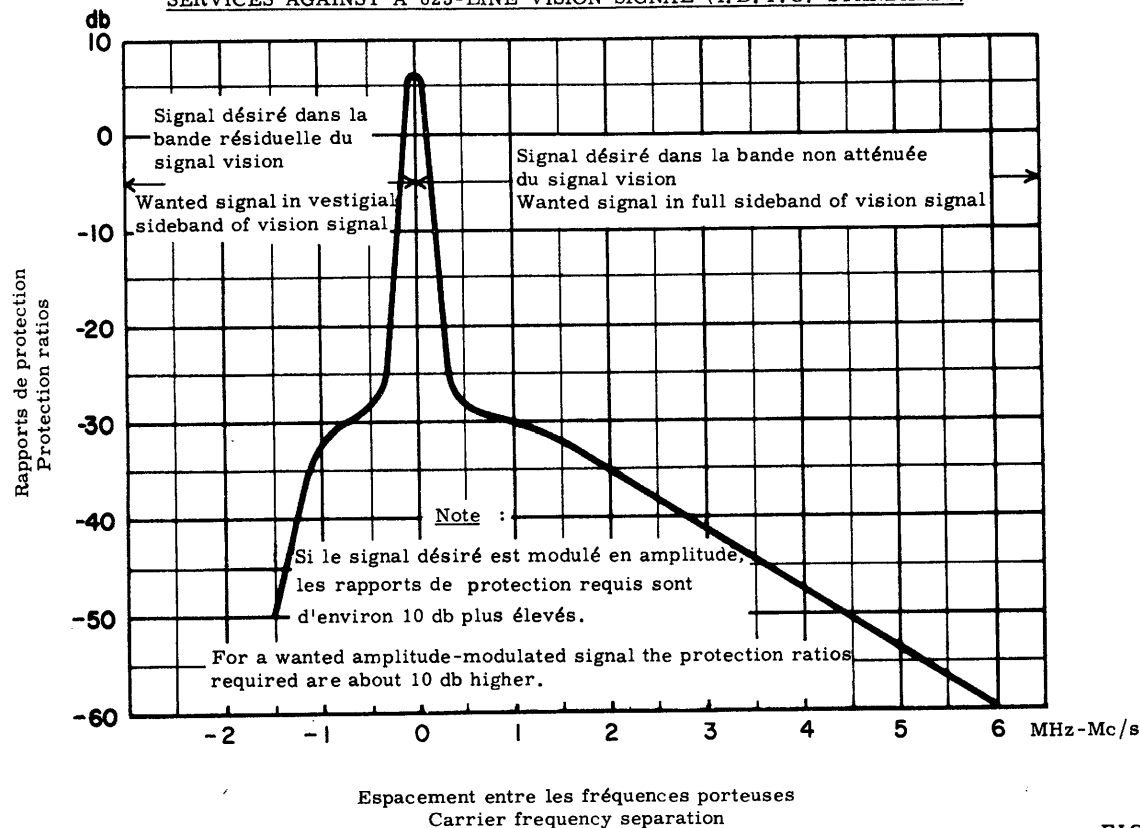
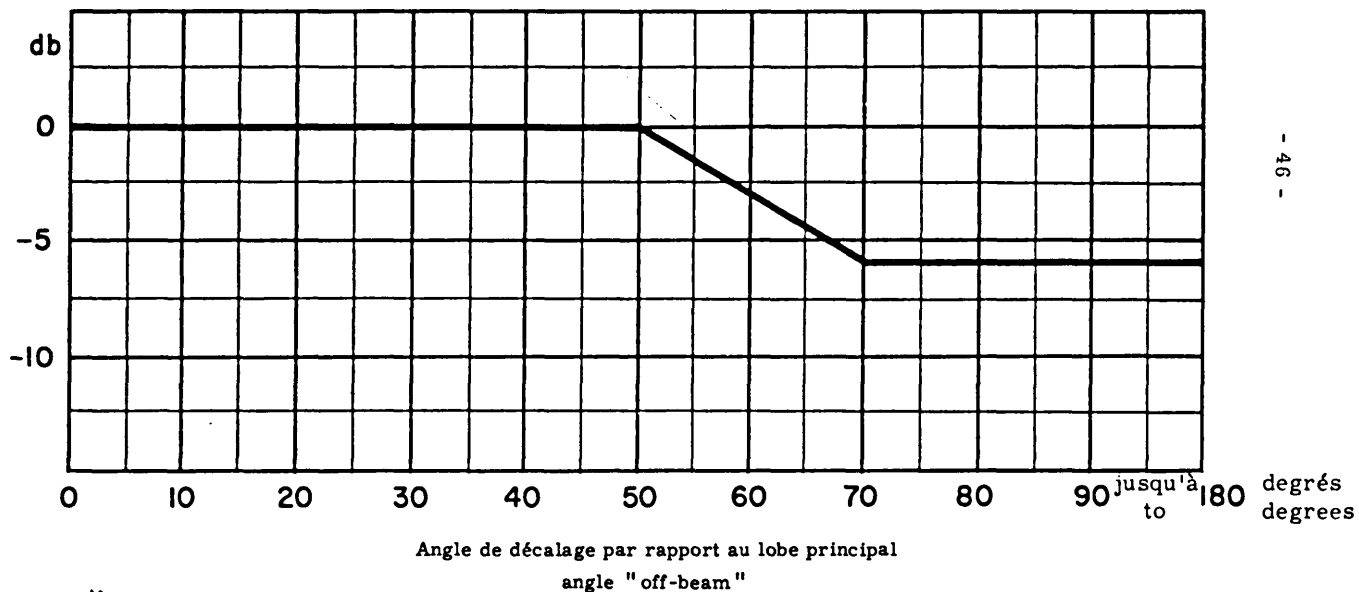


FIGURE 7

DISCRIMINATION DES ANTENNES DE RECEPTION DE TELEVISION CONTRE LES SIGNAUX
BROUILLEURS, D'APRES 90% DES VALEURS DE DISCRIMINATION MEASUREES DANS
DES ZONES CONSTRUITES, EN FONCTION DE L'ANGLE DE DECALAGE
PAR RAPPORT AU LOBE PRINCIPAL

DISCRIMINATION AGAINST INTERFERING SIGNALS BY TELEVISION RECEIVING AERIALS
AS A FUNCTION OF THE ANGLE "OFF-BEAM", BASED ON 90% VALUES OF DISCRIMINATION
MEASURED IN BUILT-UP AREAS



11

FIGURE 8

PROTOCOLE FINAL A L'ACCORD REGIONAL
DE GENEVE, 1960

Au moment de procéder à la signature de l'Accord régional de Genève, 1960, les délégués soussignés prennent acte des réserves suivantes.

FRANCE

La délégation de la France formule des réserves au sujet de l'utilisation des facteurs techniques faisant l'objet de l'Annexe 3 à l'Accord régional de Genève, 1960. Elle estime en particulier que les valeurs spécifiées dans cette Annexe 3 peuvent se révéler très éloignées des valeurs rencontrées dans les conditions pratiques d'exploitation des services fixe et mobile.

GRECE

L'Administration de la Grèce se réserve le droit d'observer ou non les dispositions de cet Accord jusqu'au moment où un arrangement définitif pourra être conclu entre la Grèce, la République Populaire de Bulgarie et la République Populaire d'Albanie, au sujet de l'exploitation, dans les bandes 70-73 MHz et 76-87,5 MHz, des stations qui seront installées en Bulgarie et en Albanie.

TURQUIE

Malgré ses efforts et les concessions faites, la délégation de la Turquie n'a pu arriver à un accord définitif et complet avec la délégation de la République Populaire de Bulgarie.

En signant les Actes finals de cette Conférence, la délégation de la Turquie déclare qu'elle réserve à son Gouvernement le droit de ne pas observer les dispositions de l'Accord et de ses annexes ainsi que de prendre toutes les mesures qu'il estimerait nécessaires en vue de sauvegarder les intérêts de son pays, jusqu'au moment où les Administrations de la Turquie et de la République Populaire de Bulgarie pourront arriver, à la suite de négociations ultérieures, à la conclusion d'un arrangement satisfaisant pour la Turquie.

RESOLUTION

La Conférence régionale spéciale, Genève, 1960,

considérant

qu'une partie de la gamme 84-92 MHz utilisée par des stations de télévision est de la compétence de la Conférence européenne de radiodiffusion sur ondes métriques et décimétriques,

décide

que, dans le cas où les décisions de cette prochaine Conférence européenne de radiodiffusion auraient des répercussions sur les Plans du présent Accord, les administrations intéressées devraient prendre, par voie d'accords mutuels, les mesures nécessaires, aux termes de l'Article 5;

charge

le Secrétaire général de porter la présente Résolution à la connaissance de la prochaine Conférence européenne de radiodiffusion sur ondes métriques et décimétriques.
